

Document:	EB 2020/130/R.15/Rev.1/Add.1	
Agenda:	8(d)	
Date:	1 September 2020	A
Distribution:	Public	
Original:	English	



الاستثمار في السكان الريفيين

تصنيف البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة في مشروعات الصندوق

ضميمة

رد إدارة الصندوق على تعليقات الدول الأعضاء

رد الإدارة	تعليقات من فنلندا
	<p>ترحب فنلندا بالوثيقة وتشكر الصندوق على التزامه بدمج منظور الإعاقة. وتعتبر هذه التجربة خطوة بالغة الأهمية نحو دمج تصنيف الإعاقة في الأطر الشاملة للرصد والتقييم وتقييمات الأثر.</p> <p>ويسرنا للغاية أن نلاحظ التزام الصندوق بدمج منهجية جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن عبر دورة المشروعات وكذلك تحديد الأشخاص ذوي الإعاقة كمجموعة مستهدفة محددة.</p> <p>وبما أن الصندوق يواصل تطوير نهجه المنهجي وأطره لدمج تصنيف الإعاقة وكذلك سياسات الاستهداف الجديدة، نود إبداء بعض التعليقات والتوصيات للنظر فيها في المستقبل:</p>
<p>هذا اعتبار مهم وأحيط علما به بشكل جيد. ويلخص التقرير المقدم إلى المجلس التنفيذي نتائج اختبار تجريبي لتطبيق جمع البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة باستخدام جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن. وبالنظر إلى أن الصندوق يطبق المنهجية على عينة أوسع من المشروعات ابتداء من التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، فإنه سيكون قادرا على استكشاف نهج لتحسين طرق جمع البيانات لتقليل التحيزات المحتملة.</p>	<p>تركز استنتاجات هذه التجربة على تقديم خصائص مختلفة للإعاقات، وتخلص إلى أن عدد الإعاقات الجسدية يفوق عدد الإعاقات الإدراكية. وتجدر الإشارة إلى أن الإعاقات الإدراكية، بما في ذلك الذهنية، تحمل معها وصمة عار أعلى، وقد يساهم ذلك جزئيا في انخفاض الإبلاغ عنها. وعلى سبيل المثال، غالبا ما يتم إخفاء أفراد الأسرة ذوي الإعاقات الذهنية في المنازل أو المؤسسات وبالتالي يكونون عادة أقل وضوحا.</p>
<p>سوف توفر برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المصممة في فترة التجديد الثاني عشر للموارد الإطار لدمج الأشخاص ذوي الإعاقة في المشروعات التي سيمولها الصندوق في أي بلد معين، وسوف تحددهم كمجموعة مستهدفة محددة بالتنسيق مع الحكومات النظيرة. وبالتالي، ستكون برامج الفرص الاستراتيجية القطرية نقطة دخول لانخراط الصندوق مع الأشخاص ذوي الإعاقة.</p> <p>وعلى مستوى المشروعات، سوف تقوم المشروعات الموافق عليها في فترة التجديد الثاني عشر للموارد، عند الاقتضاء، برصد الأشخاص ذوي الإعاقة والإبلاغ عن البيانات الخاصة بهم. وللقيام بذلك، سوف يدمج الصندوق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في الاستقصاءات خط الأساس التي تُجرى لتحديد المجموعات التي يستهدفها الصندوق. وخلال تنفيذ المشروعات، سوف تُصنّف البيانات التي يتم جمعها بحسب الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع المشروعات ذات الصلة من خلال نظام الرصد والتقييم الإفرادى للمشروعات. ويشمل ذلك جمع البيانات على مستوى المخرجات والناتج. ولتمكين جمع البيانات على مستوى الناتج، سيُدمج</p>	<p>في حين أنه من المهم تحديد الأنواع المختلفة من الإعاقات وبذل الجهود لمطابقة التدخلات وتحسين الاستهداف، نود أن نسلط الضوء على أهمية ضمان إمكانية الوصول الشاملة ودمج منظور الإعاقة في مشروعات وبرامج الصندوق الرئيسية، وإعداد مؤشر لرصد هذه الجهود .</p>

رد الإدارة	تعليقات من فنلندا
<p>الصندوق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في المبادئ التوجيهية لاستقصاء المؤشرات الرئيسية للنواتج قبل بداية التجديد الثاني عشر للموارد.</p> <p>وبالإضافة إلى ذلك، ومن أجل ضمان إمكانية الوصول ودمج الإعاقة في المشروعات ذات الصلة، سيجري الصندوق، قبل فترة التجديد الثاني عشر للموارد، التحديثات الضرورية للسياسات والمبادئ التوجيهية القائمة لضمان دمج الأشخاص ذوي الإعاقة كمجموعة مستهدفة صريحة للصندوق. وستوضع سياسة جديدة بشأن الاستهداف قبل فترة التجديد الثاني عشر للموارد لتوضيح التحليل اللازم في مرحلة تصميم برامج الفرص الاستراتيجية القطرية والمشروعات لضمان الاستهداف المناسب (تم بالفعل تنقيح المبادئ التوجيهية المتعلقة بالاستهداف). وقبل فترة التجديد الثاني عشر للموارد، سيجري الصندوق أيضا التحديثات الضرورية للمبادئ التوجيهية القائمة لتصميم، وتنفيذ، وإنجاز المشروعات، بالإضافة إلى إدخال تغييرات على نظام إدارة النتائج التشغيلية للتمكن من تخزين البيانات المصنفة بحسب الأشخاص ذوي الإعاقة. وأخيرا، سيتم في فترة التجديد الثاني عشر للموارد وضع استراتيجية بشأن الأشخاص ذوي الإعاقة لتكون بمثابة إطار لدمج الأشخاص ذوي الإعاقة في عمليات الصندوق.</p>	
<p>عندما يبدأ الصندوق في الانخراط مع الأشخاص ذوي الإعاقة بشكل أكثر منهجية، وعندما يبدأ في جمع البيانات عن عمله المتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة ابتداء من التجديد الثاني عشر للموارد، ستتاح بيانات كثيرة عن الأشخاص ذوي الإعاقة من مشروعات الصندوق بحلول التجديد الرابع عشر للموارد. وسيمكّن ذلك من التوثيق والتعلم من التجربة، بما في ذلك ما يتعلق بتدابير إمكانية الوصول والدمج.</p>	<p>وبالتالي، سيكون من المثير للاهتمام أن نرى مزيدا من التحليل بشأن الطريقة التي يمكن أن تدعم بها هذه البيانات الجهود الرامية إلى تعزيز إمكانية الوصول الشاملة والدمج وما هي التدابير التي قد تكون مطلوبة لتوفير ترتيبات معقولة للأشخاص ذوي الإعاقة للوصول إلى مشروعات الصندوق.</p>
<p>على غرار التعليق الوارد أعلاه، سيتمكن الصندوق من إجراء التحليل وجمع الدروس مع اتساع خبرته المخصصة في استهداف الأشخاص ذوي الإعاقة.</p>	<p>ومن المهم أن يكون تركيز التحليل أوسع من خصائص الأشخاص ذوي الإعاقة، ولكن أن يحدد الحواجز الخارجية الرئيسية (المادية، والمواقف، والتواصل/تبادل المعلومات) في البرامج الرئيسية التي قد يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقات المختلفة.</p>

رد الإدارة	تعليقات من فنلندا
<p>سوف يدمج الصندوق تطبيق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في استقصاءات خط الأساس التي تُجرى لتحديد المجموعات التي يستهدفها الصندوق. وخلال تنفيذ المشروعات، سوف تُصنَّف البيانات التي يتم جمعها بحسب الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع المشروعات ذات الصلة من خلال نظام الرصد والتقييم الإفرادى للمشروعات. ويشمل ذلك جمع البيانات على مستوى المخرجات والنواتج. ولتمكين جمع البيانات على مستوى النواتج، سيُدمج الصندوق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في المبادئ التوجيهية لاستقصاء المؤشرات الرئيسية للنواتج قبل بداية التجديد الثاني عشر للموارد.</p>	<p>وبالإضافة إلى دمج تصنيف الإعاقة، قد تتطلب البرامج نواتج منفصلة و/أو مؤشرات الدمج على مستوى العمليات لتتبع الإعاقة وعدم التمييز بشكل أفضل عبر برامج الصندوق.</p>
<p>هذه نقطة مهمة، وأحيط علماً بها بشكل جيد. وكان إدراج سؤال للترشيح في نسخة الاستبيان المدرج في التقرير خطأً عند صياغة نموذج الاستبيان. ولم يتم جمع سؤال الترشيح هذا عند طرح جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن أثناء المرحلة التجريبية.</p>	<p>ومن المستصوب تطبيق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن على مجموعات سكانية بأكملها دون إجراء فرز مسبق للأشخاص الذين تجري مقابلتهم. ويشتمل الاستبيان (الملحق) المستخدم في جمع بيانات الإعاقة في الأسر في هذه التجربة على سؤال عن أفراد الأسرة الذين يعانون من أي نوع من أنواع الإعاقة. وإذا استُخدم هذا السؤال كأداة فرز لترشيح المستجيبين، فمن المحتمل أن يضيف تحيزاً إلى النتائج. ولذلك، نوصي باستخدام منهجية جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن التي لا تشير عن عمد إلى الإعاقة بشكل مباشر وتركز بدلاً من ذلك على القدرات الوظيفية.</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
	<p>تشكر المملكة المتحدة الصندوق على التزامه بدمج منظور الإعاقة وقيادته القوية في هذا المجال.</p> <p>ونرحب بالالتزام الصندوق بدمج الأشخاص ذوي الإعاقة كأحدى الفئات الضعيفة المستهدفة في المبادئ التوجيهية التشغيلية (الصفحة 1).</p> <p>وندعم بقوة الالتزام بجمع البيانات بشكل منهجي عن الأشخاص ذوي الإعاقة للمشروعات الموافقة عليها في التجديد الثاني عشر للموارد باستخدام جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن (الصفحة 13) - وهذه خطوة كبيرة إلى الأمام.</p>
<p>سوف توفر برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المصممة في فترة التجديد الثاني عشر للموارد الإطار لدمج الأشخاص ذوي الإعاقة في المشروعات التي سيمولها الصندوق في أي بلد معين، وسوف تحدد كمجموعة مستهدفة محددة بالتنسيق مع الحكومات النظيرة. وبالتالي، ستكون برامج الفرص الاستراتيجية القطرية نقطة دخول لانخراط الصندوق مع الأشخاص ذوي الإعاقة.</p> <p>وعلى مستوى المشروعات، سوف تقوم جميع المشروعات الموافقة عليها في فترة التجديد الثاني عشر للموارد، عند الاقتضاء، برصد الأشخاص ذوي الإعاقة والإبلاغ عن البيانات الخاصة بهم. وللقيام بذلك، سوف يدمج الصندوق تطبيق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في استقصاءات خط الأساس التي تُجرى لتحديد المجموعات التي يستهدفها الصندوق. وخلال تنفيذ المشروعات، سوف تُصنّف البيانات التي يتم جمعها بحسب الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع المشروعات ذات الصلة من خلال نظام الرصد والتقييم الإفرادي للمشروعات. ويشمل ذلك جمع البيانات على مستوى المخرجات والناتج. ولتمكين جمع البيانات على مستوى الناتج، سيُدمج الصندوق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في المبادئ التوجيهية لاستقصاء المؤشرات الرئيسية للناتج قبل بداية التجديد الثاني عشر للموارد.</p> <p>وأدمج تمويل إجراء استقصاء خط الأساس واستبيان المؤشرات الرئيسية للناتج في تكاليف رصد وتقييم المشروعات، وبالتالي سيتم تمويله من خلال الميزانية الخاصة بالمشروعات. وعادة ما تقوم وحدات إدارة المشروع بتكليف شركات متخصصة بإجراء هذه الاستقصاءات للتغلب على المشاكل المتعلقة بالقدرات.</p>	<p>نرحب بالإقرار بالحاجة إلى جمع بيانات الإعاقة في جميع مراحل دورة البرنامج من أجل إجراء تصحيحات منتصف المدة، إذا لزم الأمر (الصفحة 13) ونود أن نسأل كيف سيتم تمويل ذلك بالنظر إلى أن جمع البيانات يتطلب تمويلا إضافيا وقدرة إضافية.</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>هناك أمثلة جيدة على مشروعات الصندوق التي تنخرط مع الأشخاص ذوي الإعاقة في السنغال¹ وسيراليون² وعندما يبدأ الصندوق في الانخراط مع الأشخاص ذوي الإعاقة بشكل أكثر منهجية ويبدأ في جمع البيانات عن عمله المتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة ابتداء من التجديد الثاني عشر للموارد، ستتاح بيانات كثيرة عن الأشخاص ذوي الإعاقة من مشروعات الصندوق بحلول التجديد الرابع عشر للموارد. وسيمكّن ذلك من التوثيق والتعلم من التجربة.</p>	<p>قد يكون من المفيد التعرف على تدخلات المشروعات بالنظر إلى ارتفاع معدل انتشار الإعاقة، ولا سيما الجسدية، بين المستفيدين، وخاصة بين المستفيدين الأكبر سناً.</p>
<p>يشكل سياق كوفيد-19 تحدياً لجمع البيانات عبر جميع المجالات. ويتم النظر في طرق جمع البيانات البديلة. وفي ضوء كوفيد-19، تعد طرائق جمع البيانات عن بُعد (الاستقصاءات القائمة على الهاتف أو الإنترنت) هي البديل التالي الأفضل للمقابلات الشخصية. ونشرت مجموعة واشنطن مبادئ توجيهية حول استخدام أدوات مجموعة واشنطن لجمع البيانات في سياق كوفيد-19³. وتخلص المبادئ التوجيهية إلى أنه في حين أن الخبرة المباشرة أو الأدلة بشأن كيفية عمل الأسئلة في هذه الطرائق محدودة، فإن الخبرة القابلة للتعميم في تنفيذ الاستقصاءات عبر الهاتف والإنترنت والتقارير الواردة من المنظمات التي أدرجت جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن في استقصاءات الهاتف أو الإنترنت تشير إلى أنه يمكن طرح جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن باستخدام هذه الطرائق. وتوفر المبادئ التوجيهية اعتبارات (العديد منها ليست فريدة بالأسئلة المتعلقة بالإعاقة) يتعين أخذها في الاعتبار عند تنفيذ جمع البيانات عن بُعد. وسيأخذ الصندوق هذه الاعتبارات في الحسبان عند تكييف تطبيق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن مع المبادئ التوجيهية لاستقصاء المؤشرات الرئيسية للنواتج.</p>	<p>نظراً لسياق فيروس كورونا (كوفيد-19)، سيكون من المفيد أيضاً معرفة كيفية جمع هذه البيانات باستخدام طرق جمع البيانات عن بُعد.</p>
<p>هذه نقطة مهمة للغاية وتلقى قبولاً جيداً للغاية. ومع اتساع نطاق عمل الصندوق مع الأشخاص ذوي الإعاقة وتعلم الدروس، سيسعى الصندوق جاهداً لتنظيم خبرته وتقاسمها مع الشركاء</p>	<p>هل توجد طرق يمكن للصندوق من خلالها أن يتبادل خبراته مع الوكالات الأخرى؟ فنحن نشجع الصندوق على تولي زمام الريادة في هذا الأمر وضمان التبادل الفعال للدروس المستفادة.</p>

¹ <https://www.ifad.org/ar/web/latest/news-detail/asset/41317965>

² <https://www.ifad.org/documents/38714170/39150184/Investing+in+rural+people+in+Sierra+Leone.pdf/5d7b8dbd-935f-492c-8c2c-7e54d4c2e97c>

³ <https://www.washingtongroup-disability.com/fileadmin/uploads/wg/Documents/Using-the-Washington-Group-Tools-to-Assess-the-Impact-of-COVID-19-on-Persons-with-Disability.pdf>

رد الإدارة	تعليقات من سويسرا
	نرحب بالوثيقة وما يترتب عليها. فهي تساهم في جهود الصندوق إلى تحقيق الموامة مع اتفاقيات الأمم المتحدة بشأن حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة من خلال التأكيد على مشاركتهم الاجتماعية وقياسها والاعتراف بهم في استعراضات المشروعات.
هذا التعليق مهم للغاية، وسيؤخذ بعين الاعتبار عند المضي قدماً.	يمثل التقييم مساهمة مفيدة في مجموعة المعارف المتعلقة بالمستفيدين ذوي الإعاقة ويمثل فرصة مهمة للتوعية. ويجب وضع بعض الرؤى الديمغرافية، مثل التوزيع العمري لذوي الإعاقة، حيثما أمكن، في الاعتبار عند بداية البرامج، وليس مجرد كفكرة لاحقة.
أحيط علماً بهذه النقطة بشكل جيد. وسيواصل الصندوق جهوده للعمل مع وحدات إدارة المشروعات الشريكة لمواصلة تصنيف البيانات عند جمعها والإبلاغ عنها.	وتتواءم جيداً مع التدابير الأخرى التي يتم وضعها وليس لتصنيف البيانات وفقاً للجنس فحسب، ولكن أيضاً وفقاً للفئة العمرية. ونود أن نشجع الصندوق على المثابرة في ذلك بقوة (كما ورد في الفقرة 36(و)).
يمكن أن تكون هناك تفسيرات متعددة للأسباب الكامنة وراء هذه النتيجة بما في ذلك السياق القطري، والتركيبية السكانية للعينة، وما إلى ذلك. ولم تُصمم استراتيجيات أخذ العينات للمشروعات من تقييم الأثر في الصندوق لالتقاط الأشخاص ذوي الإعاقة مباشرة. وعلى هذا النحو، سيكون من الصعب تقديم تفسير دقيق للعامل الكامن وراء هذه النتيجة.	سؤال واحد: تشيرون في الفقرة 24(3) أنه "من الأرجح في الأسر المستفيدة أن تكون إعاقة الأفراد خفيفة، ولكنهم قد يعانون من أكثر من مصدر واحد للإعاقة. ويبدو أن المصادر المحددة للضعف وترتيبها النسبي يختلف بحسب المشروعات"، ولكن لا تقدمون أي سبب لذلك. فهل سيكون من الممكن إلقاء المزيد من الضوء على هذه النتيجة؟

o

رد الإدارة	تعليقات من ألمانيا
	تشكر ألمانيا الصندوق على تقديم أحدث نسخة من المذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي بشأن نهجه المنهجي الموافق عليه من أجل تطوير مقترحه الخاص بجمع البيانات بشأن "تصنيف البيانات عن الأشخاص ذوي الإعاقة في مشروعات الصندوق".
أقر الصندوق بأهمية جمع بيانات النتائج بشأن الأشخاص ذوي الإعاقة وعزز التزامه بها في السنوات الأخيرة. وخلال المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، أبدى الصندوق ثلاثة التزامات تكميلية فيما يتعلق بانخراطه مع الأشخاص ذوي الإعاقة في المشروعات التي يمولها الصندوق. (1) التزم الصندوق بتنقيح مبادئه التوجيهية التشغيلية بشأن الاستهداف وبالمنظر في أفضل السبل لضمان دمج الأشخاص ذوي الإعاقة وتلبية	تود ألمانيا التأكيد على أن البيانات المصنفة مطلوبة لرصد الالتزام باتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وأهداف التنمية المستدامة لعام 2030. والدمج هو المبدأ التوجيهي لاتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وخطة التنمية المستدامة لعام 2030. وهناك حاجة إلى جمع مؤشرات التنمية حسب الإعاقة بشكل روتيني حتى يمكن مقارنة النواتج الخاصة

رد الإدارة	تعليقات من ألمانيا
<p>احتياجاتهم، بما يتماشى مع الوعد الرئيسي لخطة عام 2030 المتمثل في "عدم ترك أحد يتخلف عن الركب". ونفذ الصندوق هذا الالتزام في عام 2019. وحددت المبادئ التوجيهية نظم استهداف متباينة لتحديد الأشخاص ذوي الإعاقة على مستوى برامج الفرص الاستراتيجية القطرية وعلى مستوى المشروعات. (2) التزم الصندوق أيضا بتقديم تقرير يتناول تحليل الصلة بين الأشخاص ذوي الإعاقة وتدخلات الصندوق. ونُفذ ذلك أيضا في عام 2019. (3) أخيرا، التزم الصندوق بإعداد مقترح بشأن تصنيف البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة في مشروعات الصندوق، لتجربته في خمسة مشروعات على الأقل، وفقا للطرائق التي يستخدمها فريق واشنطن التابع للأمم المتحدة والمعني بإحصاءات الإعاقة مثل جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن. وفي التقرير قيد المناقشة بهذا الالتزام وبمهد الطريق للمضي قدما لتعزيز انخراط الصندوق مع الأشخاص ذوي الإعاقة، بما في ذلك استخدام جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن لجمع البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة بدءا من المشروعات الموافق عليها في التجديد الثاني عشر للموارد.</p>	<p>بالأشخاص ذوي الإعاقة بتلك الخاصة لغير ذوي الإعاقة. ويتيح إدراج مجموعة مختصرة من الأسئلة المتصلة بالإعاقة في أدوات جمع البيانات الحالية تصنيف مؤشرات أهداف التنمية المستدامة حسب حالة الإعاقة، وكذلك لمقاييس المشاركة الأخرى عبر حافظة الصندوق.</p> <p>وتعتبر جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن مجموعة أسئلة تم اختبارها جيدا ومناسبة لهذا الغرض. وأدوات جمع البيانات هذه ناتجة عن الجهود العالمية لتطوير واختبار أسئلة قابلة للمقارنة دوليا لتحديد الأشخاص ذوي الإعاقة في التعدادات والاستقصاءات.</p>
<p>شكرا جزيلا لكم على الإشارة إلى الدراسة التي أجرتها Humanity Inclusion and Leonard Cheshire (2018).⁴ ويركز التقرير المقدم ليستعرضه المجلس التنفيذي على استخدام جملة الأسئلة الموجزة الخاصة بفريق واشنطن حيث إن هذه الأداة الهامة كانت محور تركيز التزام التجديد الحادي عشر للموارد. ومثل جميع الوثائق المنهجية، يمكن استعراض جملة الأسئلة الموجزة الخاصة بفريق واشنطن من وقت لآخر واستكمالها باستقصاءات واستبيانات أخرى. وعند تكييف تطبيق جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن مع المبادئ التوجيهية لاستقصاء المؤشرات الرئيسية للنواتج، سيأخذ الصندوق دروس الدراسة المذكورة في الاعتبار.</p> <p>وفيما يتعلق باستخدام مجموعة أسئلة اليونيسف/مجموعة واشنطن بشأن أداء الأطفال في المشروعات التي يمولها الصندوق، فإنه يتم استهداف الأطفال في هاتين الفئتين العمريتين بشكل غير مباشر من خلال الأنشطة التي تعود بالفائدة على الأسرة، والنساء على وجه الخصوص.</p>	<p>ومع ذلك، تشجع ألمانيا الصندوق على التفكير في القيود المتعلقة جملة الأسئلة الموجزة الخاصة بفريق واشنطن، فيما يتعلق باستخدامها كأداة تشخيص أو استهداف، والتي تم تقييمها من قبل Humanity Inclusion and Leonard Cheshire (2018). وتشجع ألمانيا على استخدام أسئلة تكملية/إضافية لقياس الدمج (المخاطر والحواز والعوامل المسيرة) إذا كانت البيانات الحالية غير كافية لإعلام أنشطة الصندوق.</p> <p>وتشجع ألمانيا على استخدام مجموعة أسئلة اليونيسف/مجموعة واشنطن بشأن أداء الطفل، عند استهداف الأطفال من سن 2-4 أو 5-17.</p>

⁴ https://humanity-inclusion.org.uk/sn_uploads/document/2018-10-summary-review-wgq-development-humanitarian-actors.pdf

رد الإدارة	تعليقات من ألمانيا
<p>أحيط علماً بهذه النقطة بشكل جيد. وقد قمنا بتنقيح التقرير وفقاً لذلك، وسيؤخذ ذلك في الاعتبار على النحو الواجب في الوثائق المستقبلية.</p>	<p>نحث الصندوق على تجنب عبارات مثل "يعاني من إعاقة" (على سبيل المثال في الصفحة 12)، والتي تشير إلى عدم الراحة والألم المستمر والشعور باليأس.</p>
<p>ستجري وحدات إدارة المشروعات استقصاء المؤشرات الرئيسية للنواتج الذي تم الانتهاء منه مؤخراً، والذي سيتضمن تكييف جملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن لالتقاط بيانات عن الأشخاص ذوي الإعاقة، وذلك كجزء من جهودها بشأن الرصد والتقييم. وعادة ما تقوم وحدات إدارة المشروع بتكليف شركات متخصصة بإجراء هذه الاستقصاءات، وتوفر الشركات بدورها العدادين. ويقوم الصندوق حالياً بتدريب موظفين على منهجية استقصاء المؤشرات الرئيسية للنواتج.</p>	<p>تشجع ألمانيا الصندوق على تعزيز قدرات العدادين باستخدام الدورات التدريبية لمجموعة واشنطن والموارد الأخرى واتباع مشورة البنك الدولي، أي "ينبغي إيلاء اهتمام إضافي أثناء الدورات التدريبية من خلال تشجيع العدادين على التفاعل بتعاطف مع المستجيبين من ذوي الإعاقة. ويتضمن ذلك أيضاً استخدام مصطلحات مناسبة وتجنب مصطلحات مثل "الإعاقة" و"العجز" و"المعاناة"، والتي لم يتم ذكرها في جملة الأسئلة الموجزة الخاصة بفريق واشنطن والتي لها دلالات سلبية قد تؤدي إلى عدم الإبلاغ عن الظروف. كما يعد ضمان الترجمة الرسمية لجملة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة الخاصة بفريق واشنطن مسألة بالغة الأهمية لتجنب هذا الخطر".</p>
<p>هذه نقطة مهمة. وسيتابع الصندوق باهتمام اختبار الوحدة ويتطلع إلى نتائجه.</p>	<p>فيما يتعلق بالفقرة 33، تشجع ألمانيا الصندوق على النظر في استخدام وحدة مجموعة واشنطن/منظمة العمل الدولية بشأن الإعاقة والتوظيف، والتي لا تزال قيد الاختبار، ولكن يمكن أن "تساعد الصندوق على تحديد كيفية ضمان زيادة دمج الأشخاص ذوي الإعاقة في الأنشطة الاقتصادية التي يدعمها".</p> <p>تم تصميم التدابير خصيصاً لتكون كفؤة ومنخفضة التكلفة وسهلة الإدراج في مجموعات البيانات الجارية لنظم الإحصاء الوطنية، مما يجعلها مستدامة للغاية ومناسبة لتصنيف أهداف التنمية المستدامة حسب حالة الإعاقة ورصد التقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة بشكل مستمر.</p>
<p>نحن نقدر كثيراً الدعم والتشجيع.</p>	<p>تدعم ألمانيا النهج المنهجي المقدم وتتمنى للصندوق كل التوفيق في إجراء التحديثات اللازمة للسياسات والمبادئ التوجيهية القائمة لضمان دمج الأشخاص ذوي الإعاقة كمجموعة مستهدفة صريحة في الصندوق.</p>